

2004

January

ལྷ་བ་

ལྷ་བ་ ༡༡ པའི་ཚེས་ ༤ རྣམ་ ༡༢ པའི་ཚེས་ ༡༠ བར།

Water Sheep

Tibetan Lunar Months

11th & 12th

 b a c k

 e n t e r

Nalandabodhi / Nitartha Calendar

© 2004 Nitartha International

January 2004

བོད་ཟླ ༡༡ - ༡༢

11th + 12th Tibetan Lunar Months

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
				11	10	11
4	5	6	7	8	9	10
12	13	14	15	16	17	18
11	12	13	14	15	16	17
19	20	21	22	23	24	25
18	19	20	21	22	23	24
26	27	29	30	12	2	3
25	26	27	28	29	30	31
4	5	6	7	8	9	10



Nalandabodhi / Nitartha Calendar

JANUARY 2004



11 9

ཐུང་ལྷན།

Thu

1

11/10

New Year's Day



ཐུང་ཐུང་།

ཡིད།

Wind Wind

Abundance



JANUARY 2004



11 10

བ་སངས།

Fri

2

11/10

Padmasambhava Day

ས་མེ།

ཐོ་བ།

Earth Fire

Hammer



JANUARY 2004



11 11

སྤེན་པ།

Sat

3

11/11

ས་མེ།

བྱ་རོག།

Earth Fire

Crow



JANUARY 2004



11 12

ཉི་མ།

Sun

4

11/12

མེ་མེ།

དུལ་བ།

Fire Fire

Discipline



JANUARY 2004



11 13

ସୋମ

Mon

5

11/13

କୃଷ୍ଣ

ବୃଦ୍ଧି

Water Earth

Increase



JANUARY 2004



11 14

མིག་དམར།

Tue

6

11/14

Anniversary of Sakya Pandita

མི་རློབ་

ཟད།

Fire Wind

Exhaustion



JANUARY 2004



11 15

ལྷག་པ།

Wed

7

11/15



ལུ་ལུ།

གཏུན་ཤིང་།

Water Water

Pestle



JANUARY 2004



11 16

ཐུང་ལྷན།

Thu

8

11/16



ཐུང་ཐུང་།

གྲུབ།

Wind Wind

Attainment



JANUARY 2004



11 17

པ་སངས།

Fri

9

11/17

ས་མེ།

རྩ་བོའོན།

Earth Fire

Drawn Root



JANUARY 2004



11 18

སྟོན་པ།

Sat

10

11/18

Anniversary of Dudjom Jikdral Yeshe Dorje

ས་ཁུ།

ཡིད།

Earth Water

Abundance



JANUARY 2004



11 19

ཉི་མ།

Sun

11

11/19

Anniversary of Taklung Thangpa

མེ་མེ།

ཐོ་བ།

Fire Fire

Hammer



JANUARY 2004



11 20

ལྷ་པ།

Mon

12

11/20

ལུ་མེ།

ལྷ་པ་མཚན།

Water Fire

Banner



JANUARY 2004



11 21

མིག་དམར།

Tue

13

11/21

མི་རྒྱུད།

མི་དབྱུག།

Fire Wind

Multitude



JANUARY 2004



11 22

ལྷག་པ།

Wed

14

11/22

Anniversary of Drogön Chögyal Phakpa

ལྷ་རྒྱུ་པ།

ཀློན་དགའ།

Water Wind

Bliss



JANUARY 2004



11 23

ཐུང་ཐུ།

Thu

15

11/23

ཐུང་ཐུ།

གཞོ།

Wind Wind

Cunning



JANUARY 2004



11 24

པ་སངས།

Fri

16

11/24

ས་རྒྱུད།

སྤང་པོ།

Earth Wind

Elephant



JANUARY 2004



11 25

སྟེན་པ།

Sat

17

11/25

Dakini Day

ས་མེ།

མཛུང་།

Earth Fire

Spear



JANUARY 2004



11 26

ཉི་མ།

Sun

18

11/26

Anniversary of 1st Jamgon Lodrö Thaye

ཉི་མ།

འཆི་བདག

Fire Earth

Lord of Death



JANUARY 2004



11 27*

ལྷ་བ།

Mon

19

11/27

Martin Luther King Jr. Day (US)

ལུ་ས།

འདོད།

Water Earth

Desire



*28th is omitted in this month

JANUARY 2004



11 29

མིག་དམར།

Tue

20

11/29

Dharmapala Day

མི་ལྷུ།

གཟུགས།

Fire Water

Parasol



JANUARY 2004



11 30

ལྷག་པ།

Wed

21

11/30



ལུ་ལུ།

དབལ་བེལ།

Water Water

Knot



JANUARY 2004



12 1

ལྷན་ལྷན།

Thu

22

12/1



ལྷན་ལྷན།

གཞོན་ནུ།

Wind Earth

Youth



JANUARY 2004



12/2

པ་སངས།

Fri

23

12/2

ས་ལུ།

སྐྱེ་བུ།

Earth Water

Multitude



JANUARY 2004



12/3

སྟོན་པ།

Sat

24

12/3

Anniversary of Drikhung Könchok Ratna

ས་སྐ།

ཀློན་དགའ།

Earth Earth

Bliss



JANUARY 2004



12 4

ཉི་མ།

Sun

25

12/4

མེ་མེ།

གཞོན།

Fire Fire

Cunning



JANUARY 2004



12/5

ལྷ་པོ།

Mon

26

12/5

Australia Day (AUS)

Republic Day of India

ལྷ་པོ།

གཏུན་ཤིང་།

Water Fire

Pestle



JANUARY 2004



12/6

མིག་དམར།

Tue

27

12/6

མི་ལུ།

གྲུབ།

Fire Water

Attainment



JANUARY 2004



12/7

ལྷག་པ།

Wed

28

12/7

ལུ་ལུ།

ལུ་བཏོན།

Water Water

Drawn Root



JANUARY 2004



12/8

ལུང་ལུང་།

Thu

29

12/8

ལུང་ལུང་།

ཡིད།

Wind Wind

Abundance



JANUARY 2004



12 10

སྤེན་པ།

Sat

31

12/10

Padmasambhava Day

ས་མེ།

ཀྱུང་མཚན།

Earth Fire

Banner



Phukluk Tibetan Month / Day

Click for Previous /
Next Day

Tsurluk Tibetan Month and Day

JANUARY 2004 ◀▶

1010 སྡེན་པ། Sat **10**

10/10

Padmasambhava Day

ས་མེ། ལྷ་མཚན།

Earth Fire Banner

Western
Calendar
Date

DRUBJOR
This day is
auspicious for
most activities



Full Moon

New Moon

BADEN

Inauspicious
day for raising
prayer flags

Daily Element
Combination

Daily Ruling
Conjunction

All detailed information is based on
Tsurluk Tibetan Calendar



About This Calendar

A

about This Calendar

The Complete Tibetan Calendar 2004 focuses on one of the most fascinating features of the Tibetan Buddhist astrological system: forecasting how the general astrological energy of each day will affect one's personal activities. To do this, the Complete Tibetan Calendar 2004 computes three horary astrological indicators for each day: the elemental balance, the ruling conjunction and the auspicious combination. By weighing each of these, the calendar user develops an auspiciousness index for each day.

The Complete Tibetan Calendar 2004 serves as an astrological almanac by providing a daily computation of each of these indices, and provides longer explanations of the general favorable or unfavorable energies indicated by these predictive tools. In addition to the regular date (such as January 1), the calendar also provides the parallel Tibetan dates according to both calendar traditions (see below), as well as traditional Buddhist and major North American holidays.

The calendar is published through the efforts of Nalandabodhi and Nitartha *international*, non-profit organizations, which support the preservation of endangered Tibetan cultural traditions. Purchase of the calendar

(Continued) 

supports this important Tibetan cultural tradition of calendar computation and astrological forecasting, which continues to be used in Tibetan communities around the world.

Tibetan Buddhism teaches that each individual is in control of his or her own destiny, and cannot rely on anyone other than him- or herself to find happiness and peace. The “events” predicted by astrological forecasting are not regarded as some substantial external reality which we seek to control, but rather as an opportunity for each individual to develop his or her awareness of the complex of events and energies that may have some influence on his or her daily activities.

Uniquely, the Complete Tibetan Calendar 2004 provides a calendar for both of the main calendar traditions developed in Tibet, which are referred to as the Tsurluk and Pukluk systems. The Calendar provides the Pukluk and Tsurluk date for each Gregorian day. The Pukluk system was initially developed by Phukpa Lhündrub Gyatso (15th century CE) and is commonly used. The Tsurluk system, from which the astrological almanac information is drawn, was first developed by the Third Karmapa Rangjung Dorje (1284-1339), and continues to be actively developed today within the Karma Kagyü school of Tibetan Buddhism.

(Continued) 

For further information on the Tibetan calendar, please visit:

www.nitartha.org

www.nalandabodhi.org

Published by Nitartha *international* and Nalandabodhi.

© 2004 Nitartha international and Nalandabodhi. All rights reserved. No part of this digital publication may be used or reproduced in any manner whatsoever without written permission. No part of this may be stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means including electronic, electrostatic, magnetic tape, mechanical, photocopying, recording, or otherwise without the permission in writing of the publisher.

NOTE: While we have made every effort to ensure the accuracy of the information presented in this calendar, we cannot be held liable for any errors, omissions, or inconsistencies.

Credits: Calendar compilation by Dr. Karma Drubgyu Tendar. Layout and design by Dzogchen Ponlop Rinpoche & Tenzin Namdak. Production by Tenzin Namdak. Calendar computer support provided by Demitrius Johnson. Special thanks to Dzogchen Ponlop Rinpoche.



Nitartha international

Ancient Wisdom for the Modern Mind®

Nitartha *international* is a non-profit educational corporation established by The Dzogchen Ponlop Rinpoche in 1994. Nitartha *international* projects include the preservation of endangered Tibetan texts, the input of such texts into computerized formats, the translation of Tibetan-language texts into other languages, the development of software programs to preserve Tibetan-language materials, the preservation of records of oral teachings and the development of educational programs on Tibetan materials for Western institutions.

Detailed additional information on Nitartha *international* is available on the web at www.nitartha.org, or by contacting:

Nitartha *international*
4822 38th Avenue NE
Seattle, WA 98105 USA
Phone: 206-985-8887
Fax: 206-985-8878
email: info@nitartha.org



Nalandabodhi

The Gateway to the Buddhist Science of Mind®

Nalandabodhi is a nonprofit association of Buddhist meditation and study centers established by The Dzogchen Ponlop, Rinpoche in 1997. Nalandabodhi's activities are dedicated to the preservation and transmission of the genuine lineage of the Nyingma and Kagyu schools of Tibetan Buddhism in our contemporary world.

The current projects of Nalandabodhi include the development of a curriculum of study and practice along with appropriate textbooks and materials; translation and publication of the teachings of important contemporary and historic Tibetan teachers; and support of the western and international Buddhist communities.

Further information on Nalandabodhi is available at www.nalandabodhi.org, or by contacting:

Nalandabodhi
5501 17th Ave NE
Seattle, WA 98105 USA
Phone: 206-529-8258
Fax: 206-529-0558
Email: seattle@nalandabodhi.org



ས་ནང་འཕྲོད་པས་དངོས་གྲུབ་སྦྱོར། །
 དངོས་གྲུབ་སྦྱོར་བས་བསམ་པ་འགྲུབ། །
 རྟེན་བཞེངས་མཁར་བརྟུག་ཞིང་ལས་བྱ། །

The combination of **earth** with **earth** is the first of the three very auspicious combinations. The energy of this day favors the accomplishment of one's wishes and is favorable to beginning construction projects.

One of the Three Auspicious Elemental Combinations.



ལྷ་ནང་འཕྲད་པས་བདུད་ཅིས་སྐྱོར། །
 བདུད་ཅིས་སྐྱོར་བས་ཚེ་སྟོན་འཕེལ། །
 ལྷན་སྐྱུར་བྱས་ཀྱི་བཀའ་མ་གྲང་། །

The combination of **water** with **water** is also an auspicious combination. The energy of this day favors personal activities, such as participation in religious ceremonies, which will help one prolong life and increase one's energy.

One of the Three Auspicious Elemental Combinations.



ས་ལྷ་ནང་འཕྲད་ལང་ཚོ་སྐྱེད། །
 ལང་ཚོ་སྐྱེད་བས་དག་ཏུ་སྐྱེད། །
 གོས་རྒྱན་རོལ་ཅེད་སྐྱོན་མོ་བཟང་། །

The combination of **water** with **earth** is the third of the auspicious combinations. Engaging in joyful activities on this day will bring great good fortune and happiness.

One of the Three Auspicious Elemental Combinations.

* **Earth-Water** and **Water-Earth** are identical.



མེ་ནང་འཕྲད་པས་འཕེལ་འགྱུར་སྒྲོར། །
 འཕེལ་འགྱུར་སྒྲོར་བས་ཟས་ལོར་རྟོན། །
 ཚོང་བྱ་འགྲུ་བཏབ་སྒྲིན་པ་བཏང། །

The combination of **fire** with **fire** is the first of the favorable combinations. The energy of the day increases the benefits of activities that provide material support like shelter and provisions.

One of the three Middling Elemental Combinations.



風'ནང'འཕྲད'པས'ལུན'ཚོགས'སྐྱོར། །
 ལུན'ཚོགས'སྐྱོར'བས'ལྷུང'དུ'འགྲུབ། །
 འགྲུལ'བྱ'དོན'གཉེར'རྟ་ལྷུགས'འདུལ། །

The combination of **wind** with **wind** is also favorable. The energy of this day brings activities such as religious practice and travel to a speedy and successful fruition.

One of the three Middling Elemental Combinations.



མེ་རླུང་འཕྲད་པས་སྟོབས་ལྡན་སྦྱིར། །
 སྟོབས་ལྡན་སྦྱིར་བས་བཀྲ་གིས་བྱེད། །
 རིམ་གྲོ་ལྷ་གསོལ་ཚེས་སྦྱིད་བྱ། །

The combination of **fire** with **wind** is the third of the favorable combinations. The energy of this day encourages the gathering of vitality and strength for auspicious engagements.

One of the three Middling Elemental Combinations.

* **Fire-Wind** and **Wind-Fire** are identical.



ས་རྒྱུད་འཕྲད་བས་མི་འཕྲོད་སྐྱོར། །
 མི་འཕྲོད་སྐྱོར་བས་ཟས་ལོར་འཇོད། །
 རྒྱལ་ལུ་ཆོམ་འཕྲོག་གྱེད་ན་བཟང་། །

The combination of **earth** and **wind** is the first of the three unfavorable combinations. Positive activities will be impeded by the energy of the day, which portends poverty, failure and the diminishment of one's strength, while negative activities will be strengthened.

One of the Three Inauspicious Elemental Combinations.

* **Earth-Wind** and **Wind-Earth** are identical.



ལྷ་ལྷ་འཕྲད་པས་མི་མཐུན་སྐྱོད། །
 མི་མཐུན་སྐྱོད་པས་གཉེན་བཤེས་འབྱེད།།
 དབྱེན་འཇུག་ཕྱ་མ་བྱེད་ན་བཟང་། །

The combination of **water** and **wind** is also an unfavorable combination. Positive activities on this day will be marked by divisiveness and disagreement. Negative actions that harm unity will increase.

One of the Three Inauspicious Elemental Combinations.

* **Water-Wind** and **Wind-Water** are identical.



ས་མེ་འབྲུད་བས་སླེག་པའི་སྐྱོར། །
 སླེག་པའི་སྐྱོར་བས་སྐྱུག་བསྐྱེལ་བྱེད། །
 དམག་འདྲེན་དག་པོ་གཞོམ་ན་བཟང། །

The combination of **earth** and **fire** is the third of the unfavorable combinations. Activities on this day will be obstructed by the day's energy, and will be marked by strife and displeasure.

One of the Three Inauspicious Elemental Combinations.

* **Earth-Fire** and **Fire-Earth** are identical.



མེ་ལྷ་འཕྲད་པས་འཆི་བའི་སྐྱོར། །
 འཆི་བའི་སྐྱོར་བ་སློག་འཛོམས་བྱེད། །
 སློག་གཙོད་མཐུ་གཏད་བྱེད་ན་བཟང་། །

The element combination of **fire** and **water** is extremely unfavorable. Fire and water is the combination prefiguring death, and any activity on this day will face significant obstacles that may weaken one's vitality.

One of the Final Elemental Combinations.

* **Fire-Water** and **Water-Fire** are identical.



ཀུན་དགའ་ལ་ནི་ལོ་རྒྱུ་ལྡན་ལྟུང་། །

Bliss (Kunga). Very favorable for everything; especially for prosperity and receiving gifts.

One of the 28 Great Conjunctions.



དུས་ཀྱི་དབྱིས་ལ་འཛིགས་པ་ཆེ། །

Time lapse (Duyik). Unfavorable. It is a sign of fear indicating some thing furtive, a dread of destruction.

One of the 28 Great Conjunctions.



དུལ་བས་ནོར་མང་སྤྱད་པོར་འགྱུར། །

Discipline (Dulwa). Indicates an increase in possessions, wealth, and prosperity.

One of the 28 Great Conjunctions.



སྐྱེ་དགུ་ལ་ནི་སྐྱེ་དགུ་བདེ། །

Multitude (Kyedak). Good luck. Favorable for motherhood, children and the love of a women.

One of the 28 Great Conjunctions.



གཞོན་ལ་བྱ་བ་ཐམས་ཅད་འགྲུབ། །

Youth (Zhon). Favorable. Very positive for action; all tasks will be accomplished.

One of the 28 Great Conjunctions.



བྱ་རོག་ཁ་འཐབ་འཛིགས་ཤིང་བརྒྱུས། །

Crow (Jarok). Unfavorable. It indicates disagreements and disputes; war; destruction and famine; conflict; and impoverishment. Marriage should be avoided.

One of the 28 Great Conjunctions.



དཔལ་བེལུ་ལ་ནི་རིན་ཆེན་འདུ། །

Knot of Infinity (Pelpeu). Favorable. It brings the accumulation of precious stones.

One of the 28 Great Conjunctions.



དོ་རྩེ་ར་ཐོག་འབབས་འཛིགས་པ་སྟེ། །

Diamond (Dorje). Indicates fear of natural phenomena such as lightning.

One of the 28 Great Conjunctions.



ཐོ་བས་འཆི་བའི་འཛིགས་པ་འབྱུང་། །

Hammer (Thowa). Very unfavorable. It brings fear of imminent death.

One of the 28 Great Conjunctions.



གདུགས་ལ་དག་བོ་འཛོམས་པར་འགྱུར། །

Parasol (Duk). Favorable. It brings victory over enemies; good for energetic activities.

One of the 28 Great Conjunctions.



གྲོགས་གྱི་གྲོགས་དང་འཕྲད་པར་བྱེད། །

Friend (Drok). Indicates meeting with friends.

One of the 28 Great Conjunctions.



ཡིད་ལ་དཔལ་ལ་ནི་རྗེད་པར་འགྱུར། །

Abundance or Mind (Yi). Portends pleasant surprise; both necessities and luxuries are obtained.

One of the 28 Great Conjunctions.



འདོད་བྱས་ཡིད་ལ་སྣོན་པ་འགྲུབ། །

Desire (Do). Indicates fulfillment of vows, desires, and ideas.

One of the 28 Great Conjunctions.



འགལ་མེ་ལ་ནི་འཐབ་རྩོད་འབྱུང་། །

Firebrand (Kelme). Unfavorable. This sign portends war: There will be battles and conflict.

One of the 28 Great Conjunctions.



ཕ་བོན་ལ་ནི་ཚེ་ཟད་འགྱུར། །

Drawn Root (Tsaton). Unfavorable. Indicates that life expectancy may be diminished; negative for vitality.

One of the 28 Great Conjunctions.



འཆི་བདག

Lord of Death

འཆི་བདག་འཆི་བའི་འཛིགས་པ་རྩོམ། །

Lord of Death (Chidak). Unfavorable.
Death may occur.

One of the 28 Great Conjunctions.



མདའ་ལ་སྣ་དང་ཡན་ལག་ཉམས། །

Arrow (Da). Unfavorable. Mentally, it indicates too much thought, which results in suffering. Physically, it indicates loss of senses or limbs.

One of the 28 Great Conjunctions.



ལྷོ་བུ་གྲུ་བ་གང་བརྒྱམས་ལྷོ་བུ། །

Attainment (Drub). Favorable. It allows all things undertaken to such ceed.

One of the 28 Great Conjunctions.



མདུང་ལ་ནད་ཀྱི་འཛིགས་པ་འབྱུང་། །

Spear (Dung). Unfavorable. It brings disease or the fear of disease.

One of the 28 Great Conjunctions.



བདུད་ཚི་ལ་ནི་དག་པོ་འཕྲུང་། །

Nectar (Dutsi). Portends the ruin of enemies.

One of the 28 Great Conjunctions.



གཏུན་ཤིང་མགོ་ཆག་འཛིགས་པ་སྟེང་། །

Pestle (Tunshing). A sign of worry and fear, but also of understanding.

One of the 28 Great Conjunctions.



གྲང་པོ་ལ་ནི་དོན་གུན་ལྷག་པ། །

Elephant (Langpo). Favorable. All projects are successful.

One of the 28 Great Conjunctions.



ལྷག་ཕྱི་སྐྱེ་ལ་ནི་བཞོན་པ་རྗེད། །

Tiger (Tak). Favorable for journeys;
acquisition of a horse or vehicle.

One of the 28 Great Conjunctions.



ཟད་ལ་ཞོར་དང་སྐྱེ་བོ་འཇོད། །

Exhaustion (Ze). Unfavorable. Portends the dwindling of possessions, diminution of wealth, decline of population.

One of the 28 Great Conjunctions.



གཡོ་ལ་རྒྱལ་པོའི་བྱ་བ་ལྔ་བྱུང། །

Cunning (Yo). Favorable. One will fulfill the acts of a king; all rapid action will be successful.

One of the 28 Great Conjunctions.



བརྟན་ལ་སྲིད་སྡེ་འཕུང་བར་བྱེད། །

Firmness (Ten). Unfavorable to rapid action. Taking power or governing may cause ruin.

One of the 28 Great Conjunctions.



འཕེལ།

Increase

འཕེལ་བས་ཞོར་དང་ལོངས་སྤོད་འཕེལ། །

Increase (Pe1). Favorable. Indicates an increase in prosperity.

One of the 28 Great Conjunctions.

